



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1997/6
1 September 1997
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة السادسة
بون، ٢٨ تموز/يوليه - ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال
دورتها السادسة، المعقودة في بون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه
إلى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
٣	١٨ - ٥	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
٣	٧ - ٥	ألف- إقرار جدول الأعمال
٥	٩ - ٨	باء - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
٥	١٥ - ١٠	جيم - تنظيم أعمال الدورة
		دال - تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف
٦	١٦	

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٦	١٧	..... هاء - الحضور
٦	١٨	..... واو - الوثائق (تابع)
		..... تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ (البند ٣ من جدول الأعمال)
٦	٢٢ - ١٩	.....
٧	٣٧ - ٢٣	..... القضايا المنهجية (البند ٤ من جدول الأعمال)
٧	٣٥ - ٢٣	..... ألف - برنامج العمل
١٠	٣٧ - ٣٦	..... باء - القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك
		..... التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة (البند ٥ من جدول الأعمال)
١١	٤٦ - ٣٨	.....
١٣	٥٤ - ٤٧	..... البلاغات الوطنية (البند ٦ من جدول الأعمال)
		..... ألف- البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
١٢	٥١ - ٤٧	..... باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
١٢	٥٤ - ٥٢	.....
١٣	٦٣ - ٥٥	..... تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٧ من جدول الأعمال)
		..... الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٨ من جدول الأعمال)
١٥	٦٦ - ٦٤	.....
١٥	٦٨ - ٦٧	..... التقرير المتعلق بالدورة (البند ٩ من جدول الأعمال)

المرفق

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السادسة

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُقدت الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في فندق ماريتيم، بيون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه إلى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧.

٢- وافتتح الدورة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧ رئيس الهيئة الفرعية السيد تيبور فارغو. وقد رحب بجميع المندوبين والمراقبين عن غير الأطراف، وبهيئات ومنظمات الأمم المتحدة، وبالمؤسسات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وتمنى للمشاركين دورة ناجحة.

٣- ورحب الأمين التنفيذي بالمشاركين في الدورة، وخاصة الأطراف الجديدة في الاتفاقية، وقدم معلومات عن التحضير للدورات، واستعرض التخطيط للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف. وحث على أن تهدف كل هيئة فرعية في هذه الدورة وفي الدورة التالية، قدر الإمكان، إلى إعداد مشاريع مقررات توصي باعتمادها من جانب مؤتمر الأطراف دون مزيد من المناقشة. وحث الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هي والهيئة الفرعية للتنفيذ على أن تقللا إلى أدنى حد من طلباتهما لوثائق جديدة من أجل دورتيهما اللتين ستُعقدان في تشرين الأول/أكتوبر.

٤- وأعرب الأمين التنفيذي عن القلق إزاء وتيرة تقديم البلاغات الوطنية، ملاحظاً أن ستة فقط من الأطراف في المرفق الأول قد أوفت بالمهلة المحددة، وأنه لم يرد حتى الآن سوى نصف عدد البلاغات التي كان موعدها. وقد ورد أيضاً بلاغان اثنان من غير الأطراف في المرفق الأول. وذكر بأن البلاغات هي الالتزام الأساسي لجميع الأطراف وأن الافتقار إليها سيعرقل قدرة الأطراف على تقييم الحاجة إلى اتخاذ إجراءات في المستقبل للنهوض بالتنفيذ ولتعزيز الاتفاقية.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/5.

٦- وأدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات.

٧- وقامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، بإقرار جدول الأعمال التالي، الذي حوّل فيه البند ٩ السابق من جدول الأعمال (القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك) ليصبح بنداً فرعياً في إطار البند ٤ من جدول الأعمال.

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛
 - (ج) تنظيم أعمال الدورة؛
 - (د) تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف.
- ٣- تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- القضايا المنهجية:
 - (أ) برنامج العمل؛
 - (ب) القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك.
- ٥- التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة.
- ٦- البلاغات الوطنية:
 - (أ) البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
 - (ب) البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ٧- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٨- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.
- ٩- التقرير المتعلق بالدورة.

باء - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بانتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس.

٩- وفي الجلسة نفسها، أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالمشاورات غير الرسمية التي أُجريت مع ممثلي المجموعات الإقليمية أثناء الدورة السادسة للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين وبالاتفاق الذي تم التوصل إليه بشأن انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس (انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/4، الفقرة ١١). وفي وقت لاحق، انتخبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتزكية السيد س. سوک أبادو (موريشيوس) والسيد ألفارو ج. رودريغيس، (كولومبيا) نائباً للرئيس ومقررًا على التوالي.

جيم - تنظيم أعمال الدورة
(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

١٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بتنظيم أعمال الدورة.

١١- وذكرَ الرئيس بأن الخدمات المقدمة للجلسات الرسمية المزودة بترجمة شفوية ستكون متاحة في الصباح، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠ وفي فترة بعد الظهر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، وذلك في يومي ٢٨ و ٣٠ تموز/يوليه، وفي فترة بعد الظهر فقط يوم ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧.

١٢- وذكرَ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن مكتب مؤتمر الأطراف قد قرر في وقت سابق مواصلة سياسته المتمثلة في السماح لممثلي المنظمات غير الحكومية بدخول غرفة الاجتماعات قبل الجلسات وبعدها، ولكن ليس أثناءها.

١٣- وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأنه يعتزم، كما كان الحال أثناء الدورة السابقة لهذه الهيئة الفرعية، بأن يلجأ إلى المرونة التي منحها مكتب مؤتمر الأطراف لرئيس كل هيئة فرعية لأن يمنح ممثلي المنظمات غير الحكومية إمكانية الانضمام إلى الحضور بصفة مراقبين.

١٤- وأبلغ الرئيس أيضاً الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن طلبين مقدمين من منطمتين حكوميتين دوليتين وطلبات مقدمة من عشر منظمات غير حكومية قد فرزتها الأمانة على أساس أحكام المادة ٦-٧ من الاتفاقية ووفقاً للإجراءات التي وضعها مؤتمر الأطراف من أجل قبول المنظمات بصفة مراقبين. ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على أن تمنح هذه المنظمات إمكانية حضور دوراتها، في انتظار اتخاذ إجراء رسمي بشأن اعتمادها من جانب مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. وقد أُشّر بالعلامة النجمية * أمام أسماء هذه المنظمات في قائمة المشتركين (FCCC/1997/INF.3).

١٥- وكان من المقرر عقد اجتماع للفريق العامل المشترك بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٧. وأخذاً لهذا الاجتماع بعين الاعتبار. وبناءً على مقترح من الرئيس، اتُفق على النظر في البند ٥ من جدول الأعمال المتعلق بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة يوم الأربعاء، ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٧. واتُفق كذلك، في المقابل، على أن يجري النظر يوم الاثنين، ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، في البند ٨ من جدول الأعمال المتعلق بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً.

دال - تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف

(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

١٦- كرر الرئيس الإعراب عن الحاجة إلى أن تقوم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بإعداد توصيات الدورتين السادسة والسابعة بشأن القضايا المدرجة على جدول أعمالها، وهي توصيات يتعين أن يتناولها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. وأعرب عن أمله، خاصة، في أن تتمكن بالفعل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بالتعاون مع الهيئة الفرعية للتنفيذ، من الاتفاق في هذه الدورة على مشروع مقرر بشأن تقسيم العمل بين هاتين الهيئتين.

ها - الحضور

١٧- القوائم الخاصة بالحضور في الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية معروضة في الوثيقة FCCC/1997/INF.3.

واو - الوثائق

١٨- تُسرد في مرفق هذه الوثيقة الوثائق التي أُعدت من أجل الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، هي والوثائق الأخرى التي أُتيحت لهذا الغرض.

ثالثا - تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية

والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٩- قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، بالنظر في البند المتعلق بتقسيم العمل بينها وبين الهيئة الفرعية للتنفيذ استناداً إلى مقترح مقدم من رئيسي هاتين الهيئتين الفرعيتين (FCCC/SB/1997/2).

٢٠- وقامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بناء على مقترح من رئيسها، أقره رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، بإنشاء فريق اتصال غير رسمي لإجراء مشاورات بشأن تقسيم العمل بين هاتين الهيئتين. وقد دُعي هذا الفريق إلى إعداد مشاريع استنتاجات بشأن تقسيم العمل كيما تعتمد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، بما في ذلك توصية بمشروع مقرر كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة.

٢١- وأدلى ممثلو ١٢ طرفاً ببيانات، من بينهم طرف تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

٢٢- قامت والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس، بعد أن نظرت في مقترح مقدم من الرئيس، باعتماد الاستنتاج التالي:

(أ) قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هي والهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتيهما السادسة، التوصية بمشروع مقرر كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. ونص هذا المقرر مدرج في المرفق الثالث لتقرير الدورة السادسة للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/1997/16).

رابعا - القضايا المنهجية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - برنامج العمل

(البند ٤(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٣- كان معروضا على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، الوثائق التالية المتصلة بالمنهجيات والمقدمة من الأمانة: FCCC/SB/1997/INF.2 و FCCC/SBI/1997/10 و FCCC/SBI/1997/INF.1. وبعد أن نظرت هذه الهيئة الفرعية في مقترح مقدم من الرئيس، قامت بإنشاء فريق تشاور غير رسمي برئاسة مشتركة تضم نائب رئيسها وأحد المندوبين. واجتمع هذا الفريق في خمس مناسبات ونظر في الأولويات المتعلقة بالقضايا المنهجية، بما في ذلك آثار ميزانية فترة السنتين لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ.

٢٤- وفي الجلسة الأولى للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أدلى ممثلو ثمانية أطراف ببيانات، من بينهم طرف تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها وطرف آخر تحدث باسم مجموعة ال٧٧ والصين.

٢٥- ودرست هذه الهيئة الفرعية في جلستها الرابعة المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه تقرير الفريق غير الرسمي. وأعرب إثنا عشر طرفاً عن آرائهم ومن بينهم طرف تحدث باسم مجموعة ال٧٧ والصين.

٢٦- وبناءً على مقترح مقدم من الرئيس، دعت هذه الهيئة الفرعية الفريق المشار إليه إلى التوسع في تقريره كيما يأخذ في الاعتبار الآراء المعرب عنها والتعليقات الإضافية المدلى بها من الأطراف، وأن يرجع إلى هذه الهيئة الفرعية بتقرير في هذا الشأن.

٢ - الاستنتاجات

٢٧- استناداً إلى العمل الذي أنجزه الفريق المشار إليه، وبناءً على مقترح من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الاستنتاجات التالية في جلستها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس.

٢٨- فيما يتعلق بأعمال المنظمات الدولية الأخرى، فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد قامت بما يلي:

(أ) رحبت بخطط "الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ" الرامية إلى تقييم المنهجيات الواردة في المؤلفات وذات الصلة بجميع المجموعات المحددة في برنامج العمل، ألا وهي المجموعات المتصلة بقوائم الجرد، والإسقاطات، والتخفيف، والآثار الناتجة والتكيف، وتحليل منافع التكاليف الاجتماعية الاقتصادية، وذلك كجزء من تقرير التقييم الثالث. ولاحظت أيضاً أن هذه المعلومات يمكن أن تسهم في أعمال منظمات دولية أخرى والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وأعمال هيئات أخرى تابعة للاتفاقية:

(ب) لاحظت مع التقدير التعاون الوثيق بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والأمانة، وخاصة في الأعمال المتعلقة بقوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة، وأيدت بقوة برنامج العمل المقبل لهذا الفريق، ولمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ووكالة الطاقة الدولية بشأن هذا الموضوع. وفيما يتعلق بالعمل المتصل بقوائم الجرد، طلبت إلى برنامج الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/وكالة الطاقة الدولية النظر في التعجيل بمهمتها الخاصة بجوانب عدم التيقن، كيما يتسنى للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تأخذ هذه النتائج في الاعتبار؛

(ج) أحاطت علماء ببرامج العمل المحددة في الوثيقة (FCCC/SB/1997/INF.2) وأيدت بقوة هذه البرامج التي تنهض بها منظمات دولية أخرى، وبشكل خاص العمل الذي يقوم به برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمركز التعاوني للبيئة والطاقة في "ريسو" بالدانمرك في مجال تقييم التدابير والسياسات الخاصة بتخفيف الآثار، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) بشأن أساليب تقييم التكنولوجيات الصناعية لتخفيف الآثار، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن أساليب تقييم آثار تغير المناخ؛

(د) دعت المنظمات الدولية المذكورة أعلاه إلى مواصلة تقديم معلومات عن أعمالها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٢٩- وفيما يتعلق ببرنامج العمل الذي ستقوم به الأمانة في فترة السنتين القادمة، فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد قررت:

(أ) أن يجري ايلاء أعلى أولوية للأنشطة المتصلة بتطبيق المنهجيات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وأن يجري ايلاء أولوية عالية للاسقاطات المتعلقة بانبعاثات ومصارف غازات الدفيئة؛

(ب) أن يجري أيضاً ايلاء أولوية للأساليب المتعلقة بتقييم ورصد فعالية وآثار سياسات وتدابير محددة والأساليب المتعلقة بتقييم استراتيجيات وتكنولوجيات التكيف.

٣٠- وعلى أساس ما ورد أعلاه، حثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الهيئة الفرعية للتنفيذ على أن تنظر في الميزانية الارشادية، التي تعكس الأولويات المتعلقة بالأعمال الخاصة بالمنهجيات، والمقترحة في الجدول التالي عند وضع ميزانية لاتفاقية الأمم المتحدة الاطارية المتعلقة بتغير المناخ لفترة السنتين التالية.

**الجدول: ميزانية ارشادية لبرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات
والخاص باتفاقية الأمم المتحدة الاطارية المتعلقة بتغير المناخ**

النشاط المتعلق بالمنهجيات (المجموعة/المهمة)	الموارد التي توصي بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ بآلاف دولارات الولايات المتحدة/سنوات عمل
ألف - جرد انبعاثات ومصارف غازات الدفيئة	٨٧٣ ٦,٠
باء - الاسقاطات المتعلقة بانبعاثات ومصارف غازات الدفيئة	٣٣٣ ٢,٠
جيم - التخفيف	
تقييم ورصد فعالية وآثار سياسات وتدابير محددة	١٣٥ ١,٠
دال - التأثيرات والتكيف	
تقييم استراتيجيات وتكنولوجيات التكيف	١٣٥ ١,٠
خبراء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	٩٠
مجموع الموارد (بما في ذلك تكاليف سنوات العمل)	٥٦٦ * ١٠,٠

* يشمل هذا المبلغ تقديرات بشأن الخبراء الاستشاريين (١٣٤ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٨، و ١٣٤ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٩) وبشأن السفر (٥٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٨ و ٥٧ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٩).

٣١- وحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأمانة، وهي تضطلع ببرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات، على التعاون بشكل وثيق مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ومع المنظمات الدولية الأخرى.

٣٢- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الحاجة الهامة إلى ضمان اشتراك خبراء من الأطراف، وخاصة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، على أن توضع في الاعتبار الحاجة إلى تحقيق توازن اقليمي مناسب هي والأمثلة المقدمة في المادة ٤-٨ من الاتفاقية. ولاحظت الهيئة الفرعية أن الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية يمكن استخدامه لدعم اشتراك خبراء اضافيين من الأطراف المؤهلة لذلك. وحثت الهيئة الفرعية الأطراف على تقديم تمويل كاف لهذه الأنشطة.

٣٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في برنامج عملها المتعلق بالمنهجيات.

٣٤- وستبدأ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها القادمة، في النظر في الطرق المناسبة لتوفير اختصاصات بشأن اسهامات الخبراء واستعراض الوثائق التقنية التي سيجري اعدادها، وفقاً لبرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات.

٣٥- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأطراف أن تقدم تعليقات أولية بحلول ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ إلى الأمانة بشأن المجالات ذات الأولوية والخيارات المتعلقة بالعمل الخاص بالاستقطاعات، من أجل تجميعها في وثيقة متفرقات، سيجري النظر فيها في الدورة الثامنة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

باء - القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك

(البند ٤(ب) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٣٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢٨ تموز/يوليه و ٥ آب/أغسطس على التوالي، في البند الفرعي المتعلق بالقضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/INF.2. وبعد الإعراب عن آراء شتى، ارتأت الهيئة الفرعية أن ترجى النظر في هذه الوثيقة إلى دورة مقبلة.

٣٧- وأدلى ممثلو ١١ طرفاً ببيانات، من بينهم طرف تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها وطرف آخر تحدث باسم مجموعة ال٧٧ والصين.

خامسا - التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة (البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه، في البند المتعلق بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة. وكانت الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/MISC.4 معروضة عليها.

٣٩- وأدلى ببيانات ممثلو كل من اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، وفريق الخبراء الاستشاريين العلميين والتقنيين التابع لمرفق البيئة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٤٠- وقدم رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقريرا عن اجتماع الفريق العامل المشترك لأعضاء مكتب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، المعقود في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٧.

٤١- وأدلى كل من الرئيس والرئيس المنتخب للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ببيان، وأجابا عن الأسئلة المطروحة.

٤٢- أدلى ممثلو ١٣ طرفاً ببيانات، من بينهم طرف تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها وطرف آخر تحدث باسم مجموعة ال٧٧ والصين.

٤٣- كما أدلى ببيانات ممثلو الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، ومرفق البيئة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٢- الاستنتاجات

٤٤- قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه، ردّاً على البيانات المشار إليها أعلاه، وبناء على مقترح من الرئيس، بما يلي:

(أ) أحاطت علما مع التقدير بالمعلومات المقدمة من اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، وفريق الخبراء الاستشاريين العلميين والتقنيين التابع لمرفق البيئة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بشأن تقدم البرامج التي تنفذها هذه المنظمات وغيرها من المنظمات المشتركة في جدول أعمال المناخ؛

(ب) أحاطت علما كذلك، مع التقدير، بالمعلومات المقدمة من الرئيس والرئيس المنتخب للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ولا سيّما فيما يتعلق بتقرير التقييم الثالث، ولاحظت مع الارتياح

التركيز الاقليمي وزيادة المشاركة من جانب الخبراء من البلدان النامية. ودعت الأطراف الى أن تقدم الى الأمانة، في موعد أقصاه ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، معلومات إضافية عن القضايا الرئيسية المتعلقة بالسياسات، ولا سيّما فيما يتعلق بالتقرير التجميعي، كيما يتم تجميعها في وثيقة متفرقات؛

(ج) طلبت من الأمانة أن تنظم، بالاشتراك مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، اجتماعا غير رسمي خلال الدورة المقبلة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لمناقشة القضايا الرئيسية الواجب معالجتها في تقرير التقييم الثالث؛

٤٥- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأطراف أن تعمل من خلال المنظمات الأخرى ذات الصلة، بما فيها منظمة الطيران المدني الدولية والمنظمة البحرية الدولية، على معالجة قضايا تغير المناخ في مداولاتها، وطلبت إلى هذه المنظمات تقديم تقارير عن أعمالها إلى الدورات المقبلة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

٤٦- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، كذلك، إلى المنظمات المشار إليها أعلاه أن تواصل أعمالها القيّمة دعماً لعملية الاتفاقية.

سادسا - البلاغات الوطنية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

ألف - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٦(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢٨ تموز/يوليه و ٥ آب/أغسطس على التوالي، في البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وكان معروضا عليها الوثائق FCCC/SB/1997/5 و FCCC/SB/1997/6 و FCCC/SB/1997/INF.3 المقدمة من الأمانة.

٤٨- ونظمت حلقة عمل غير رسمية بشأن المعلومات المستجدة المستقاة من البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وذلك خلال الدورة السادسة للهيئة الفرعية للتنفيذ. ويتضمن التقرير المتعلق بنتائج أعمال حلقة العمل تلك، في جملة أمور، اشارات إلى قضايا منهجية.

٤٩- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

٢- الاستنتاجات

٥٠- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثائق التي أعدتها الأمانة في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال وأيَّدت المقترح المقدم من الرئيس بأن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذه الوثائق وفقاً لتقسيم العمل المقترح بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ.

٥١- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً كذلك بالقضايا المنهجية الواردة في التقرير المتعلق بحلقة العمل غير الرسمية المعنية بالبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول المشار إليها في الفقرة ٤٨ أعلاه.

باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٦ ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٥٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية والخامسة المعقودتين في ٢٨ تموز/يوليه و ٥ آب/أغسطس على التوالي، في البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وقد استندت في مناقشتها إلى الوثيقتين FCCC/SBI/1997/9 و FCCC/SBI/1997/13 المقدمتين من الأمانة. وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إحالة هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيه.

٥٣- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

٢ - الاستنتاجات

٥٤- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ فيما يتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية على النحو المنصوص عليه في تقرير الدورة السادسة للهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار البند ٤(ب).

سابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٥٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٣٠ تموز/يوليه، في البند المتعلق بتطوير التكنولوجيات ونقلها. وقد بنت مناقشتها على أساس الوثائق الثلاث التي قدمتها الأمانة، وهي FCCC/SB/1997/3 و FCCC/SB/1997/4 و FCCC/TP/1997/1.

٥٦- وأدلى ببيانات ممثلو ١٢ طرفاً، بمن فيهم متحدث باسم المجموعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، ومتحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث باسم المجموعة الإفريقية.

٢ - الاستنتاجات

٥٧- وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس، بناءً على توصية من الرئيس، على الاستنتاجات التالية.

٥٨- أحاطت هذه الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بالتقارير المرحلية التي قدمتها الأمانة وبالتقرير الفني المتضمن معلومات عن اتجاهات التدفقات المالية والأحكام والشروط التي تطبقها مؤسسات الإقراض المتعددة الأطراف.

٥٩- وأعربت الهيئة الفرعية كذلك عن تقديرها للمعلومات المتعلقة بتكنولوجيات التكييف ومراكز وشبكات المعلومات، وشجعت الأمانة على إكمال التقارير الخاصة بهذه المواضيع لعرضها على الهيئة في دورتها المقبلة.

٦٠- وأيدت الهيئة الفرعية خطط الأمانة المتعلقة بإعداد تقارير عن دور القطاع الخاص، وعن الحواجز، وعن الأنشطة التمكينية من جانب الحكومات في مجال نقل التكنولوجيا.

٦١- وشجعت الهيئة الفرعية الأمانة على توسيع نطاق تعاونها مع المنظمات الأخرى مثل البنك الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وذلك، في جملة أمور، بهدف تحسين توفير البيانات ذات الصلة بالمناخ. ولاحظت في هذا السياق أن لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي تتعاون مع اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالتنوع البيولوجي بغية إدخال "مؤشر" محدد خاص بالتنوع البيولوجي في إحصاءاتها، ونظرت في الحاجة إلى معلومات مماثلة تتعلق بمشاريع تغيير المناخ.

٦٢- وناقشت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية موضوع الأفرقة الاستشارية التقنية الحكومية الدولية. ولاحظت أنه قد طُلب من الأمانة إعداد تقرير عن تجربتها في مجال استخدام قوائم بأسماء الخبراء. وذكرت بأن موضوع هذه الأفرقة، بما في ذلك إمكانية إنشائها، ستُنظر هي (الهيئة الفرعية) فيه في دورتها السابعة، وطلبت إلى الأطراف إرسال أية أفكار جديدة بهذا الشأن إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٧.

٦٣- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بقيام الأمانة باستخدام قائمة الخبراء في ثلاثة اجتماعات للخبراء بشأن قضايا التكنولوجيا ونقل التكنولوجيا، وذكرت بأنها طلبت إلى الأطراف التي لم تفعل ذلك بعد أن ترشح خبراء للإدراج في القائمة، مع مراعاة الحاجة إلى خبراء ذوي خبرة في الجوانب الاقتصادية والمالية لنقل التكنولوجيا.

ثامنا - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية
(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند المتعلق بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية، وذلك استناداً إلى الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/INF.2 المقدمة من الأمانة.

٦٥- وأدلى ممثلو ١٥ طرفاً ببيانات، من بينهم طرف تحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢- الاستنتاجات

٦٦- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، مع التقدير، بالمعلومات المتعلقة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً والواردة في الوثيقة المذكورة أعلاه وبالأعمال الجارية التي تقوم بها الأمانة في هذا المجال.

تاسعا - التقرير المتعلق بالدورة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٦٧- أذنت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس، للمقرر بأن يقوم، تحت إشراف الرئيس وبمساعدة من الأمانة، باكمال التقرير، واضعاً في اعتباره مناقشات الفريق والحاجة إلى تعديلات في الصياغة.

٦٨- وشكر الرئيس جميع المشاركين على تعاونهم البناء وأعلن اختتام الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

المرفق الأول

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتكنولوجية في دورتها السادسة

وثائق معدة للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه.	FCCC/SBSTA/1997/5
التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة: هيكل ومحتوى تقرير التقييم الثالث الذي أعده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. تعليقات الأطراف.	FCCC/SBSTA/1997/MISC.4
الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.	FCCC/SBSTA/1997/INF.2
تقسيم العمل بين الهيئتين الفرعيتين المنشأتين بموجب الاتفاقية: مذكرة أعدها الرئيسان.	FCCC/SB/1997/2
تطوير التكنولوجيات ونقلها: تقرير مرحلي	FCCC/SB/1997/3
تطوير التكنولوجيات ونقلها: تحديث التقرير المرحلي.	FCCC/SB/1997/4
البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.	FCCC/SB/1997/5
البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: بيانات متعلقة بالجرد والاسقاطات.	FCCC/SB/1997/6
برنامج العمل المتعلق بالمنهجيات.	FCCC/SB/1997/INF.2
تقرير حالة عن استعراض البلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وتقديم البلاغات الثانية.	FCCC/SB/1997/INF.3

- تطوير التكنولوجيات ونقلها: الاتجاهات المتعلقة بنقل التكنولوجيا والدراية الفنية. الاتجاهات والبيانات الأساسية المتعلقة بالتدفقات المالية إلى البلدان النامية. FCCC/TP/1997/1
- البلاغات الوطنية: البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. FCCC/SBSTA/1997/L.2
- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. FCCC/SBSTA/1997/L.3
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها السادسة، المعقودة في بون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه إلى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧. FCCC/SBSTA/1997/L.4
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها السادسة، المعقودة في بون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه إلى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧. FCCC/SBI/1997/L.2
- وثائق أخرى معدة للدورة
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الخامسة، بون، ٢٥ - ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧. FCCC/SBSTA/1997/4
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الرابعة، جنيف، ١٦ - ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. FCCC/SBSTA/1996/20
- البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: أنشطة الأمانة الرامية إلى تيسير توفير الدعم المالي والتقني. تقرير مرحلي. FCCC/SBI/1997/9
- الميزانية البرنامجية للاتفاقية لفترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩. FCCC/SBI/1997/10
- البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: معلومات عن تقديم البلاغات الوطنية الأولية. FCCC/SBI/1997/13

- تقرير مرحلي عن التكنولوجيا ونقلها. FCCC/SB/1997/1
- تقرير مؤتمر الأطراف عن أعمال دورته الأولى المعقودة في برلين في الفترة من ٢٨ آذار/مارس إلى ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥. FCCC/CP/1995/7
وAdd.1
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. FCCC/CP/1996/15
وAdd.1
- تقرير لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية إطارية بشأن تغيير المناخ عن أعمال دورتها الحادية عشرة المعقودة في نيويورك في الفترة من ٦ إلى ١٧ شباط/فبراير ١٩٩٥. الجزء الثاني: توصيات اللجنة الموجهة إلى مؤتمر الأطراف ومقرراتها واستنتاجاتها الأخرى. A/AC.237/91/Add.1

- - - - -